

VIZEN - A014AA00

CE 0082

ANSI Z87.1-2015

EN TPTC 019/2011

EN 166:2001

EN 170:2002

UK 0120

GS-ET 29:2011-05



⚠ WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

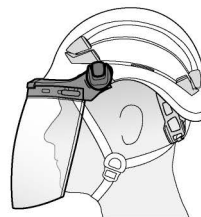


Field of application (text part)

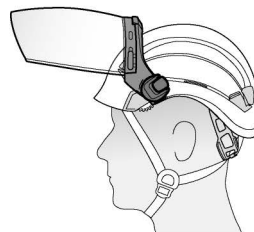
Champ d'application (partie texte)

Positions Positions

Working position /
Position de travail

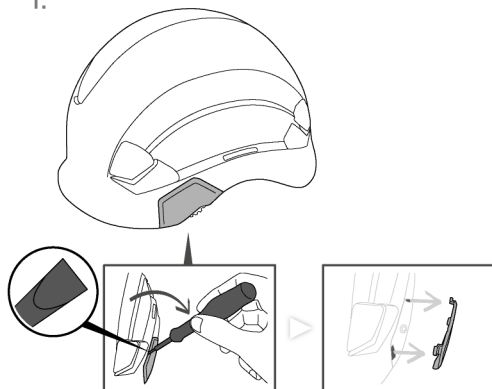


Storage position /
Position de rangement

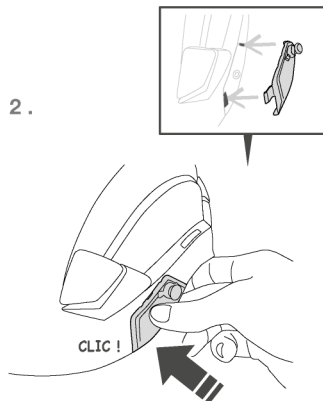


Mounting the eye shield Montage de la visière

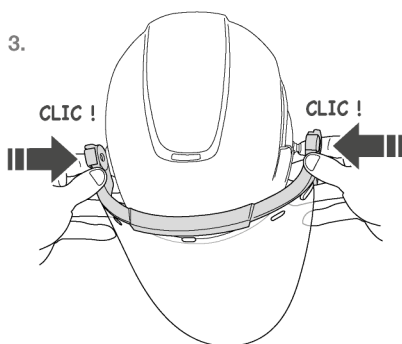
1.



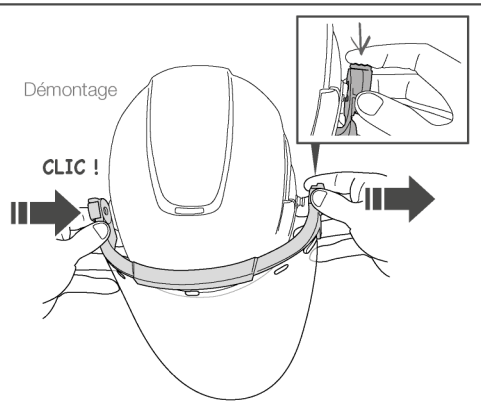
2.



3.



Démontage



Additional information Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

Serial n° / N° de série
XX XX XXXX + 5 years
ans

B. Markings Marquage



C. Acceptable T° T° tolérées

+ 55°C / + 131°F
- 5°C / - 41°F

D. Precautions for use / Précautions d'usage



E. Cleaning / Nettoyage



F. Drying / Séchage

+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.



G. Storage - Transport Stockage - transport



I. Modifications - Repairs Modifications - Réparations

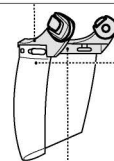


J. FAQ - Contact Questions - Contact



Traceability and markings Traçabilité et marquage

PETZL 166 8-1 B CE 0082 UKCA 0120



a. **DIN CERTCO**
Gesellschaft für
Konformitätsbewertung mbH
Alpoinstr. 56
D-12103 Berlin
N°0196

b. 0082
APAVE SUDEUROPE SAS
8 rue Jean-Jacques Vernazza
Z.A.C. Saumaty-Séon - CS 60193
13322 Marseille CEDEX 16
N°0082

b. Individual number

000 00 M 0000

c. Day of manufacture

d. Year of manufacture

e. Supplier

f. Incrementation

i. Manufacturer

j. Manufacturer address

k. Manufacture date



Year of manufacture
Month of manufacture

g. Standards

2C-1.2 PETZL 1 B 8-1-0 CE0082 UKCA 0120 PETZL Z87 +

PETZL.COM



Latest
version



Other
languages

PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl



Fondation

Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

EN

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.
The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.
You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

Field of application

Face shield that protects against short-circuit electric arcs, for work at height and outdoor work.
CE EN 166.
CE EN 170.
ANSI Z87.1-2015.
GS ET 29.
It is compatible with the VERTEX (2019 version) and STRATO helmets.
This product is not a protective mask for arc welding.
The user should contact the health and safety representative to make sure that the user is wearing appropriate safety glasses for their work environment.
This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Mounting the face shield

Replace the helmet's side inserts with those included with the face shield, then clip the face shield on both sides of the helmet.
Removal (see diagrams).

Positions

- Work position.
- Storage position.

Precautions for use

- Warning: skin contact with the materials in this product can cause an allergic reaction in sensitive individuals.
- Warning: replace your face shield if it is scratched or damaged.
- Warning: if you wear the face shield over prescription eyeglasses with temples, impacts against the face shield (for example from high speed flying particles) can be dangerous to the wearer.
- Warning: if a face shield is made up of components with different certification markings, the rating of this component assembly is equal to that of its lowest-rated component.
- If protection against high speed flying particles at extreme temperatures is required, then the selected eye protector should be marked with the letter T immediately after the impact letter, i.e. FT, BT or AT. If the impact letter is not followed by the letter T, then the eye protector must only be used against high speed flying particles at room temperature.

Additional Information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.
When to retire your equipment:
WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...)
A product must be retired when:
- It is over 5 years old and made of plastic or textiles.
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...
Destroy these products to prevent further use.

Icons:
A. Lifetime: 5 years - **B. Marking** - **C. Acceptable temperatures** - **D. Usage precautions** - **E. Cleaning/disinfection.** Cleaning the VIZEN with water can damage the anti-scratch and anti-fog surface treatments. Do not use abrasive cloths or products. - **F. Drying** - **G. Storage/transport.** Put your face shield in the storage position on your helmet. - **H. Modifications/repairs** (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - **I. Questions/contact**

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Body controlling the manufacture of this PPE - b. Notified body performing the EU type examination - c. Serial number - d. Day of manufacture - e. Year of manufacture - f. Supplier: MEGASAFE - g. Incrementation - h. Standards - i. Manufacturer name - j. Manufacturer address - k. Date of manufacture (month/year)

Detail of EN 166/EN 170 marking:

2C-1,2: UV filter. Color recognition is not altered.
Petzl: manufacturer.
1: Optic class.
EN 166: personal eye protection standard.
B: resistance to high-speed particles (average impact energy 120 m/s).
8: resistance to short-circuit electric arcs.
1: protection against electric arcs up to 4 kA.
0: highest class of light transmission.

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.
Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com. Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

Champ d'application

Visière de protection du visage contre l'arc électrique de court-circuit pour les travaux en hauteur et les travaux en extérieur.
CE EN 166.
CE EN 170.
ANSI Z87.1-2015.
GS ET 29.
Elle est compatible avec l'ensemble des casques VERTEX version 2019 et STRATO.
Ce produit n'est pas un masque de protection pour le soudage à l'arc.
L'utilisateur doit prendre contact avec le représentant de la santé et de la sécurité, afin de s'assurer qu'il porte les lunettes de sécurité adaptées à son environnement de travail.
Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Montage de la visière

Remplacez les inserts latéraux du casque par ceux fournis avec la visière, puis clippez la visière de chaque côté du casque.
Démontage (voir dessins).

Positions

- Position de travail.
- Position de rangement.

Précautions d'usage

- Attention, les matériaux qui entrent en contact avec la peau du porteur peuvent engendrer des allergies chez les individus sensibles.
- Attention, remplacez votre visière si elle est rayée ou endommagée.
- Attention, une visière de protection contre les projections de particules lancées à grande vitesse - portée sur des lunettes à branches ophtalmiques classiques - peut transmettre des chocs occasionnant un danger pour l'utilisateur.
- Attention, si un protecteur est composé d'éléments avec des marquages différents, l'ensemble constitué par ces éléments répond à l'exigence la plus faible des composants.
- Si une protection contre les particules lancées à grande vitesse à des températures extrêmes est requise, il convient alors que le protecteur de l'œil choisis soit marqué de la lettre T suivant immédiatement la lettre d'impact, c'est-à-dire FT, BT ou AT. Si la lettre d'impact n'est pas suivie de la lettre T, le protecteur de l'œil doit alors être utilisé uniquement contre les particules lancées à grande vitesse à température ambiante.

Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.
Mise au rebut :
ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...)
Un produit doit être rebuté quand :
- Il a plus de 5 ans et est composé de plastique ou de textile.
- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.
- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...)
Détruyez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie : 5 ans - **B. Marquage** - **C. Températures tolérées** - **D. Précautions d'usage** - **E. Nettoyage/désinfection.** Nettoyer la VIZEN à l'eau peut détériorer le traitement de surface anti-rayures et anti-buée. N'utilisez pas de produit ou chiffon abrasif. - **F. Séchage** - **G. Stockage/transport.** Placez votre visière en position de rangement sur votre casque. - **H. Modifications/réparations** (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - **I. Questions/contact**

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle.
2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Organisme contrôlant la fabrication de cet EPI - b. Organisme notifié intervenant pour l'examen UE de type - c. Numéro individuel - d. Jour de fabrication - e. Année de fabrication - f. Fournisseur : MEGASAFE - g. Incrémentation - h. Normes - i. Nom du fabricant - j. Adresse du fabricant - k. Date de fabrication (mois/année)

Détail du marquage EN 166/EN 170 :

2C-1,2 : filtre pour l'UV. La reconnaissance des couleurs n'est pas altérée.
Petzl : fabricant.
1 : classe optique.
EN 166 : norme de protection individuelle de l'œil.
B : résistance à la projection de particules lancées à grande vitesse (impact à moyenne énergie 120 m/s).
8 : résistance à l'arc électrique de court-circuit.
1 : protection contre un arc électrique de puissance 4 kA.
0 : classe la plus élevée de transmission de lumière.

DE

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt.
Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwägbaren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.
Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

Anwendungsbereich

Visier zum Schutz des Gesichts gegen Störlichtbögen zum Einsatz bei der Höhenarbeit und bei Arbeiten im Freien.
CE EN 166.
CE EN 170.
ANSI Z87.1-2015.
GS ET 29.
Es ist für alle Helme der Reihen VERTEX Version 2019 und STRATO geeignet.
Das Produkt ist keine Schutzmaske zum Lichtbogenschweißen.
Der Anwender muss sich mit dem Gesundheits- und Sicherheitskoordinator in Verbindung setzen, um sich zu vergewissern, dass er die richtige Schutzbrille für die betreffende Arbeitsumgebung trägt.
Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Montage des Visiers

Tauschen Sie die seitlichen Aufnahmen des Helms durch die mit dem Visier gelieferten aus und lassen Sie dann das Visier auf jeder Seite des Helms einrasten.
Demontage (siehe Zeichnungen).

Positionen

- Arbeitsstellung
- Transportstellung

Vorsichtsmaßnahmen

- Warnung: Bei empfindlichen Personen kann das Material, wenn es mit der Haut des Anwenders in Berührung kommt, allergische Reaktionen auslösen.
- Achtung: Tauschen Sie das Visier aus, wenn es verkratzt oder beschädigt ist.
- Achtung: Mit hoher Geschwindigkeit auf das Visier aufprallende Partikel können für Anwender, die eine Brille mit herkömmlichen Bügeln tragen, eine Gefahr bedeuten.
- Warnung: Wenn die Symbole der mechanischen Festigkeit nicht sowohl für die Sichtscheibe als auch für den Tragkörper gelten, ist ein vollständigen Augenschutzgerät der niedrigere Grad zuzuerkennen.
- Falls Schutz gegen Teilchen mit hoher Aufprallenergie bei extremen Temperaturen erforderlich ist, muss der Augenschutz direkt nach dem Buchstaben für die Aufprallintensität mit dem Buchstaben T gekennzeichnet sein, d. h. FT, BT oder AT. Wenn dem Buchstaben für die Aufprallintensität nicht der Buchstabe T folgt, darf der Augenschutz nur bei Raumtemperatur gegen Teilchen mit hoher Aufprallenergie verwendet werden.

Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.
Aussenden von Ausrüstung:
ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).
In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgedosnet werden:
- Es ist älter als 5 Jahre (Kunststoff- und Textilprodukte).
- Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.
- Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.
- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).
Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.
Zeichenerklärungen:
A. Lebensdauer: 5 Jahre – **B. Markierung** – **C. Temperaturbeständigkeit** – **D. Vorsichtsmaßnahmen** – **E. Reinigung/Desinfektion.** Durch das Reinigen des VIZEN-Gesichtsschutzes mit Wasser kann die Schutzschicht gegen Kratzer und Beschlag beschädigt werden. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder kratzende Schwämme. – **F. Trocknung** – **G. Lagerung/Transport.** Schieben Sie Ihr Visier über den Helm in die Transportstellung. – **H. Änderungen/Reparaturen** (außerhalb der Petzl-Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) – **I. Fragen/Kontakt**

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Kontrollstelle für die Herstellung dieser PSA – b. Benannte Stelle für die EU-Baumusterprüfung – c. Individuelle Nummer – d. Herstellungstag – e. Herstellungsjahr – f. Lieferant: MEGASAFE – g. Fortlaufende Seriennummer – h. Normen – i. Name des Herstellers – j. Adresse des Herstellers – k. Herstellungsdatum (Monat/Jahr)

Erklärung der Kennzeichnung EN 166/EN 170:

2C-1,2: UV-Filter. Die Erkennung der Farben wird durch das Visier nicht beeinträchtigt.
Petzl: Hersteller.
1: optische Klasse.
EN 166: Norm für persönlichen Augenschutz.
B: Widerstandsfähigkeit gegen den Einschlag von Partikeln mit hoher Geschwindigkeit (Stoß mit mittlerer Energie 120 m/s).
8: Widerstandsfähigkeit gegen Störlichtbögen.
1: Schutz gegen Störlichtbögen 4 kA.
0: Höchste Klasse der Lichtdurchlässigkeit.

JP
本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。 製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。 警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株) アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

用途

アーク放電からの保護を目的とする、高所作業および屋外作業用フェイスシールドです。
CE EN 166 適合
CE EN 170 適合
ANSI Z87.1-2015 適合
GS ET 29 適合
ヘルメット VERTEX (2019 年モデル) および STRATO に取り付けることができます。
本製品は、アーク溶接用の溶接面ではありません。
ユーザーは、作業現場の環境において適切な保護めがねを着用しているか確認するため、安全衛生担当者に連絡をとる必要があります。
本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

シールドの取り付け方法

ヘルメット両側部のパーツをバイザー付属のパーツに付け替え、バイザーをクリップします。
取り外し方法 (図参照)。

ポジション

- 作業ポジション
- 収納ポジション

使用上の注意

- 警告: この製品の素材は、皮膚と接触すると体質によってはアレルギー反応を起こすおそれがあります
- 警告: キズが付いたシールドや損傷したシールドは交換してください
- 警告: 通常のめがねと併用した場合、高速の飛来物の衝突などによってシールドに衝撃がかかると、着用者に危険が及ぶおそれがあります
- 警告: 保護用具がマーキングの異なる器具で構成されている場合、保護用具全体は最も弱い器具の規格に相当します
- 極端な高温または低温における高速の飛来物からの保護が必要な場合は、衝撃に関する文字の後に「T」が付いた (FT, BT, AT 等) シールドをご使用ください。衝撃に関する文字の後に「T」が付いていない場合、シールドは室温における高速の飛来物からの保護のみに使用可能です。

補足情報

本製品は個人用保護具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。
以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:
- プラスチック製品または繊維製品で、製造日から 5 年以上経過した
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
- 完全な使用履歴が分からない
- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された
このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:
A.耐用年数: 5 年 - **B.マーキング** - **C.使用温度** - **D.使用上の注意** - **E.クリーニング / 消毒**VIZEN を水で洗うと、表面の耐磨耗加工およびくもり止め加工が損なわれる可能性があります。ざらざらしたもので拭かないでください。- **F.乾燥** - **G.保管 / 持ち運び** シールドを収納ポジションにしてください。- **H.改造 / 修理** (パーツの交換を除き、ベッルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - **I.問い合わせ**

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪けにつながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.この個人用保護具の製造を監査する公認機関
- b.EU 適合評価試験公認機関
- c.個別番号
- d.製造日
- e.製造年
- f.供給者: MEGASAFE
- g.識別番号
- h.規格
- i.製造者名
- j.製造者住所
- k.製造日 (月 / 年)

ヨーロッパ規格 EN 166/EN 170 の詳細:

2C-1.2: UV (紫外線) フィルター。色の見え方に影響はありません。
Petzl: 製造者
1: 光学クラス
EN 166: 個人用バイザーに関するヨーロッパ規格
B: 高速の飛来物からの保護 (120 m/s)
B: アーク放電からの保護
1: 最大 4 kA のアーク放電からの保護
0: 光の透過率が最も高いクラス

CZ

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití.
Varující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštivte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.
Vaši odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Jakékoliv nesprávné použití tohoto vybavení navýší nebezpečí. Máte-li jakékoli pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodů, kontaktujte firmu Petzl.

Rozsah použití

Ochranný štít pro práce ve výškách a venkovní práce, který chrání oči před zkratovým elektrickým obloukem.
CE EN 166
CE EN 170.
ANSI Z87.1-2015.
GS ET 29.
Lze použít na přilby VERTEX (model 2019) a STRATO.
Tento štít není ochranná maska pro svářovací obloukem.
Uživatel by měl kontaktovat bezpečnostního technika a ověřit si, že pro své pracovní prostředí používá odpovídající bezpečnostní brýle.
Tento výrobek nesmí být používán přes limity své pevnosti, ani k jiným účelům, než pro které je určen.

Přípevnění štítu

Záslepek na přilbě nahradíte těmi z obličejového štítu a poté štít naklíněte na obě strany přilby.
Vymutí (viz nákresy).

Polohy

- Pracovní poloha.
- Pohotovostní poloha.

Bezpečnostní opatření při použití

- Upozornění: u citlivých jedinců může kontakt kůže s tímto produktem způsobit alergickou reakci.
- Upozornění: štít vyměníte, pokud je poškrábáný, nebo poškozený.
- Pozor: Pokud pod štítem nosíte dioptrické brýle na předpis s obouškami, mohou být nárazy na štít (např. rychlé létající částice) pro vás nebezpečné.
- Upozornění: pokud je obličejový štít složen z částí označených různou certifikací, počítá se ochrana celku podle části s nejnižším stupněm certifikace.
- Pokud je vyžadována ochrana proti odtelujícím částicím extrémních teplot vysokou rychlostí, zvolený ochranný prvek by měl být označen písmenem T ihned za písmenem označujícím dopad, např. FT, BT nebo AT. Pokud písmeno označující dopad není následováno písmenem T, smí být ochranný prvek používán pouze proti částicím odtelujícím vysokou rychlostí o pokojové teplotě.

Doplňkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

Kdy vaše vybavení vyřadí:

UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžitě vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie...).
Výrobek musí být vyřazen pokud:
- Je starší než 5 let a vyroben z plastu nebo textílií.
- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoli pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznáte jeho úplnou historii používání.
- Se stane zastaralý vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením...
Takový produkt znehodnotte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

Piktogramy:

A. Životnost: 5 let - **B. Označení** - **C. Povolené teploty** - **D. Bezpečnostní opatření** - **E. Čištění/dezinfekce**. Omyváni štítu VIZEN vodou může poškodit ochrannou úpravu povrchu proti poškrábání a zamížení. Nepoužívejte hrubé textílie nebo produkty. - **F. Sušení** - **G. Skladování/transport**. Štít na přilbě nastavte do pohotovostní polohy. - **H. Úpravy/opravy** (zakázány mimo provozovny Petzl, výjimkou je výměna náhradních dílů) - **I. Dotazy/kontakt**

3letá záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, neobalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti.
2. Vystavení potenciálním riziku úrazu nebo poranění.
3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku.
4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Orgán kontrolující výrobu tohoto OOP
- b. Zkušebna provádějící certifikační zkoušky EU
- c. Výrobní číslo
- d. Den výroby
- e. Rok výroby
- f. Dodavatel: MEGASAFE
- g. Inkrementace
- h. Normy
- i. Jméno výrobce
- j. Adresa výrobce
- k. Datum výroby (měsíc/rok)

Detailní označení EN 166/EN 170:

2C-1.2: UV filter. Rozlišení barev není pozměněno.

Petzl: výrobce.

1: Optická třída.

EN 166: Norma pro osobní ochranu očí.

B: odolnost vůči odtelujícím částicím o vysoké rychlosti (průměrná nárazová energie 120 m/s).

8: odolnost vůči zkratovým elektrickým obloukům.

1: ochrana proti elektrickému oblouku až do 4 kA.

0: nejvyšší třída propustnosti světla.

SI
V teh navodilih je razloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načini uporabe. Opozorilni simboli vas opozarjajo o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vaše opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Za posodobitve in dodatne informacije preverjajte Petzl.com. Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Kakršna koli napaka uporaba te opreme pomeni dodatne nevarnosti. Če imate kakršen koli dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

Področja uporabe

Zaščitni vizir za delo na višini in na prostem, ki varuje pred električnimi oblaki, ki nastanejo pri kratkih stikih.
CE EN 166.
CE EN 170.
ANSI Z87.1-2015.
GS ET 29.
Skladen je z VERTEX (serija 2019) in STRATO čeladama.
Ta izdelek ni zaščitna maska za oblično varjenje.
Uporabnik se mora obrniti na predstavnika za zdravje in varnost, da se prepriča, da nosi primerna zaščitna očala za svoje delovno okolje.
Tega izdelka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnovan.

Namestitev vizirja za zaščito obraza

Zamenjajte stranske vstavke čelade s tistimi, ki so priloženi zaščitnemu vizirju, nato pa ga vprite na obe strani čelade.
Odstranitev (glejte grafike).

Položaji

- Položaj za delo.
- Položaj za spravljanje.

Varnostna opozorila za uporabo

- Opozorilo: pri obutljivih posameznikih lahko pride pri stiku kože z materiali, iz katerih je narejen izdelek, do alergičnih reakcij.
- Opozorilo: če je vaš zaščitni vizir popraskan ali poškodovan, ga zamenjajte.
- Opozorilo: če uporabljate zaščitni vizir preko predpisanih očal z ročkami, so lahko udarci (npr. dulsev, ki priletijo z veliko hitrostjo), nevarni za uporabnika.
- Opozorilo: če je zaščitni vizir sestavljen iz delov z različnimi certifikacijskimi oznakami, je oznaka tega sestava enaka najnižji oznaki.
- Če je potrebna zaščita pred letječimi delci visokih hitrostih pri ekstremnih temperaturah, mora biti izbrana zaščita za oči označena s črko T takoj za črko udarca, npr. FT, BT ali AT. Če črki za udarce ne sledi črka T, je treba zaščito za oči uporabiti samo proti delcem visoke hitrosti pri sobni temperaturi.

Dodatne informacije

Ta izdelek ustreza zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi. EU izjava o skladnosti je na voljo na Petzl.com.

Kdaj umakniti izdelek iz uporabe:

POZOR: izjemen dogodek je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po samo enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okolja uporabe (groba okolja, morsko okolje, ostri robovi, ekstremne temperature, kemikalije...).
Izdelek morate umakniti iz uporabe ko:
- je star več kot 5 let in je izdelan iz umetnih mas ali tekstila;
- je utrpel večji padec (ali preobremenitev);
- ni preстал preverjanja oz. Imate kakršen koli dvom v njegovo zanesljivost;
- ne poznate njegove celotne zgodovine uporabe;
- ko je izdelek zastarel zaradi sprememb v zakonodaji, standardih, tehnikii oz. neskladn z drugo opremo...
Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke uničite.

Ikone:

A. Življenjska doba: 5 let - **B. Oznake** - **C. Sprejemljive temperature** - **D. Varnostna opozorila za uporabo** - **E. Čiščenje/razkuževanje**. Čiščenje vizirja VIZEN z vodo lahko poškoduje površinsko obdelavo, ki ščiti pred praskami in rošenjem. Ne uporabljajte grobih krp ali izdelkov. - **F. Sušenje** - **G. Shranjevanje/transport**. Postavite vaš zaščitni vizir v položaj za shranjevanje na vaši čeladi. - **H. Priredbe/popravila** (izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli.) - **I. Vprašanja/kontakt**

3-letna garancija

Za katere koli napake v materialu ali izdelavi. Izjeme: normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave ali priredbe, neprimerno skladiščenje, slabo vzdrževanje, poškodbe nastale zaradi nepazljivosti ali pri uporabi, za katero izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost za resne poškodbe ali smrt.
2. Izpostavljenost možnim tveganjem za nastanek nesreče ali poškodbe.
3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivostih našega izdelka.
4. Nezdružljivost opreme.

Sledljivost in oznake

a. Ustanova, ki nadzoruje proizvodnjo te OVO
- b. Priiglašeni organ, ki opravlja pregled tipa EU
- c. Serijska številka
- d. Dan izdelave
- e. Leto izdelave
- f. Dobavitelj: MEGASAFE
- g. Zaporedna številka izdelka
- h. Standardi
- i. Ime proizvajalca
- j. Naslov proizvajalca
- k. Datum proizvodnje (meseč/leto)

Podrobnosti oznake EN 166/EN 170:

2C-1.2: UV filter. Prepoznavanje barv ostane nespremenjeno.

Petzl: proizvajalec.

1: optični razred.

EN 166: standard za osebno varovanje oči.

B: odpornost na delce z visoko hitrostjo (povprečna energija udarca 120 m/s).

8: odpornost na električne oblake, ki nastanejo pri kratkih stikih.

1: zaščita pred električnimi oblaki do 4 kA.

0: najvišji razred prepustnosti svetlobe.